

かわさきしきょういくぶんかいかんしきじがっきゅう  
川崎市教育文化会館識字学級

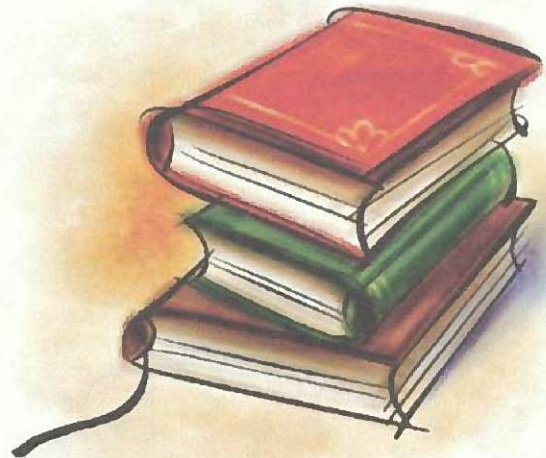
# にほんごひろば

がくしゅう

## 学習ガイド

ごばん

(ポルトガル語版)



《ポルトガル語》

GUIA DO KYOIKU BUNKA KAIKAN  
[ NIHONGO HIROBA- ESPAÇO PARA ESTUDAR JAPONÊS ]

[NIHONGO HIROBA] é destinado aos residentes estrangeiros e pessoas que passaram longo tempo fora do país e tem dificuldades com a língua japonesa, auxilia-se nos estudos necessários a rotina diária como a língua, cultura e costumes do país.

Quem auxilia são os cidadãos voluntários. NIHONGO HIROBA é onde se estuda junto, ao mesmo tempo em que leciona japonês, os voluntários também aprendem a cultura e a língua do seu país.

Qualquer pessoa, quando quiser estudar, pode participar do NIHONGO HIROBA. Estuda-se [conversação, leitura e escrita] básica. Não há orientações técnicas e nem preparações para exames da língua japonesa. São realizados alguns eventos de confraternização por ano.

NIHONGO HIROBA é realizado por residentes estrangeiros, voluntários e KYOIKU BUNKA KAIKAN . Apresente sempre suas solicitações e idéias.

Guarde este guia.

1 LOCAL

KAWASAKI SHI KYOIKU BUNKA KAIKAN 4 andar salas de 1 a 3

\*Quando tiver aula, é feita a recepção no local. Não é necessário inscrever-se antes.

2 DIA E HORÁRIO

quarta-feira das 19.00 as 20.30 horas

\*Não haverá aulas nos feriados, final e início do ano, final de março e começo de abril  
Fora estes, ainda poderá ter dias fechados.

3 CUSTO

É gratuito, mas nos eventos é necessário cerca de 500 ienes para despesas.

4 GUARDA DAS CRIANÇAS

Enquanto estiver estudando, cuida-se crianças de 2 a 6 anos. Crianças menores de 2 anos ficam juntos com os pais durante a aula. Para guarda das crianças é necessário preencher formulário a parte. A guarda das crianças custa 900 ienes por ano, de abril a março do ano que vem.

5 MODELO DAS AULAS

As classes são divididas em 3 níveis, A,B e C. Cada classe é formada por um grupo de 3 a 5 pessoas e em cada grupo há de 1 a 2 voluntários.

## 6 MODO DE FORMAR AS CLASSES

- .CLASSE A [iniciante] Estudo de palavras mínimo necessário para o dia a dia, conversação e costumes, leitura do HIRAGANA e KATAKANA.
- .CLASSE B [principliante] Estudo de conversação básica, leitura e escrita do HIRAGANA, KATAKANA E KANJI.
- .CLASSE C [médio e avançado] Estudo de conversação, escrita e interpretação de textos e KANJI.

\*Na recepção, o voluntário verificará a sua solocitação e nível de conhecimento para definir a classe e o gupo.

\*Pode-se mudar de classe e grupo. Se achar que a classe ou grupo não está sendo-lhe adequado, consulte os voluntários ou funcionários. Será feito o possível para atender a sua solicitação.

## 7. INFORMAÇÕES [ NIHONGO HIROBA NEWS E PANFLETOS ]

Há informações através do NIHONGO HIROBA NEWS, escrita com FURIGANA. Se tiver dificuldade em ler, pedir para o voluntário explicar o conteúdo e se tiver algum assunto que deseja ser publicado, solicitar ao voluntário ou funcionário. Há panfletos em várias línguas, pode-se levar, só não levar os papéis presos com tiras e as colocadas em pastas.

## 8. CONTATO COM A ORGANIZAÇÃO

NIHONGO HIROBA é uma organização de KAWASAKI SHI KYOIKU INKAI e funciona dentro do KAWASAKI SHI KYOIKU BUNKA KAIKAN. Quando tiver alguma dúvida ou solicitação, consulte sempre.

Quando for retornar ao seu país, ou mudar de endereço, ou faltar por longo tempo, comunicar ao voluntário do grupo, se for por telefone, diga NIHONGO HIROBA ONEGAISHIMASU.

\*KAWASAKI SHI KYOIKU BUNKA KAIKAN [NIHONGO HIROBA] [atendimento em japonês]

TEL. 044-233-6361 FAX 044-244-2347

E-mail [88kyobun3@city.kawasaki.jp](mailto:88kyobun3@city.kawasaki.jp)

Endereço KAWASAKI SHI KAWASAKI KU FUJIMI 2-1-3

\*KYOIKU BUNKA KAIKAN é fechado na terceira segunda-feira do mês e final e início do ano.

[ abril de 09]